

Celoštátna odborná komisia OFJ

Olympiáda vo francúzskom jazyku

28. ročník, školský rok 2017/2018

Krajské kolo

Kategória 2C

Corrigé

la/ Test de compréhension orale

Maximum 10 points
1 point par bonne réponse

Choisissez la bonne réponse.

1. Cette discussion aborde le thème de...

X l'impact du choix des jouets sur les enfants.

- la différence des jouets vendus selon les pays.
- la grande quantité de jouets offerts aux enfants à Noël.
- les magasins de jouet.

2. Les associations féministes sont...

X agacées.

- amusées ... par les catalogues de jouets.
- surprises.
- inintéressées.

3. L'invitée, Mona Zegai, est...

ethnologue.

professeur.

X sociologue.

psychologue.

4. Selon Mona Zegai, le marketing pousse à ...

la disparition des jouets éducatifs.

X la différenciation par genre des jouets.

- la multiplication des jouets interactifs.
- la fabrication de jouets inspirés de dessins animés.

5. Selon Mona Zegai, les jouets pour filles sont identifiables notamment par...

leur taille.

X leur couleur.

- leur matière.
- leur caractère éducatif.

6. En quoi les catalogues de jouets des années 70-80 étaient-ils différents ?

Ils mélangeaient tous les jouets.

Ils classaient les jouets par âges.

X Ils organisaient les jouets par types.

Ils séparaient les jouets des filles et des garçons.

7. Sur l'image du catalogue de 1988 que décrit la journaliste, les enfants...

font les courses.

font la cuisine.

X font le ménage.

jouent à la poupée.

8. Pour Mona Zegai, l'important sur l'image de 1988, c'est que la fille et le garçon...

X jouent ensemble.

semblent heureux.

utilisent un jouet dit « masculin ».

utilisent un jouet dit « féminin ».

9. Pour Mona Zegai, les catalogues d'aujourd'hui...

ont progressé.

n'ont pas changé ... par rapport aux catalogues des années 80.

X ont régressé.

ont changé.

10. Mona Zegai recommande...

- d'acheter des jouets qui correspondent au genre des enfants.
- de boycotter les jouets trop marqués filles ou garçons.
- d'acheter aux garçons des jouets dits « féminins » et inversement.

X de laisser la possibilité aux enfants de s'intéresser à tous les jouets.

Transcription

Charlie Dupiot :

Bonjour, bienvenue, *7 milliards de voisins*.

Ils sont souvent pointés du doigt quand on évoque les inégalités hommes-femmes. Ils se cachent dans les rayons des magasins, souvent bleus pour les garçons, ou roses pour les filles. À quelques jours de Noël, nous parlons des jouets pour enfants.

Les filles sont-elles condamnées à la poupée et à la dinette ? Les garçons à l'épée de chevalier et aux petites voitures ? Bref, les jouets sont-ils sexistes, porteurs de stéréotypes, qui influenceraient les choix professionnels d'enfants devenus grands ? Chaque année en tout cas, les catalogues de Noël, parfois très clichés, irritent les associations féministes.

Alors, quel impact ont ces jouets sur le développement de l'enfant, que ce soient des petites filles ou des garçons ? Sont-ils les seuls à blâmer et faut-il des jouets neutres : ni roses, ni bleus ?

Nos invités pour en parler : Mona Zegai, sociologue, professeure à l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, bonjour.

Mona Zegai :

Bonjour.

Charlie Dupiot :

Vous avez mené plusieurs études sur les jouets en lien avec cette question du genre. Mona Zegai, à quoi voit-on que les jouets vendus aujourd'hui sont en grande partie sexués, c'est-à-dire pour filles d'un côté ou pour garçons de l'autre ?

Mona Zegai :

C'est le marketing qui la plupart du temps sexue les jouets.

Donc, par exemple, on trouve certains jouets comme les Barbies, comme les Monster high, dans les pages qui sont intitulées « filles » dans les catalogues de jouets ou dans les magasins de jouets, dans les rayons intitulés « filles » ; et d'autres jouets, les jouets guerriers par exemple, dans les pages et dans les rubriques qui sont intitulées « garçons ».

Ensuite, il y a des couleurs, la couleur rose par exemple, qui est omniprésente pour les filles ; et puis différentes couleurs pour les garçons, on parle souvent du bleu, mais il y a aussi du noir, du vert, du orange, du rouge. Donc, il y a les couleurs.

Il y a les photographies aussi des enfants, sur les boîtes de jouets notamment et dans les catalogues de jouets : les photographies de petites filles pour certains jouets et de petits garçons pour d'autres jouets. Et puis, les argumentaires de vente aussi, dans les catalogues de jouets et sur les boîtes de jouets, qui indiquent aussi à qui ça correspond.

Charlie Dupiot :

Alors, dans les années 70-80 – et d'ailleurs, c'est assez étonnant –, les catalogues en fait étaient beaucoup moins marqués de ce point de vue-là, du point de vue du genre.

Mona Zegai :

Oui, le marketing était moins développé aussi, donc, effectivement les catalogues de jouets se distribuaient à moins d'exemplaires ; donc, ce n'était pas la même époque, la même configuration.

Donc, les catalogues de jouets souvent étaient organisés par types de jouets : des voitures par exemple, des poupées et moins souvent par sexe garçons-filles.

Charlie Dupiot :

Et dans un catalogue Leclerc de 88, on voit d'ailleurs une fille et un garçon en plein ménage tous les deux, avec des faux tabliers, un faux aspirateur. Pourquoi est-ce qu'on est revenus en arrière comme ça ? Vous parlez de marketing, qu'est-ce que ça veut dire exactement ?

Mona Zegai :

En plus, dans cette image-là, on voit le garçon et la fille en train de faire le ménage ensemble et il y a marqué : « Tout faire à deux, c'est encore mieux ». Donc, il y a vraiment une idée, voilà, de jouer à deux, c'est amusant de jouer à deux.

Charlie Dupiot :

Y compris des jouets liés au ménage.

Mona Zegai :

Oui, y compris des jouets liés au ménage, ce qui est assez rare, c'est une exception quand même ce catalogue-là. Mais effectivement, il remet en question les stéréotypes sexués.

Donc, pourquoi est-ce qu'on est revenus en arrière par rapport à ça ? Parce que le marketing s'est développé et parce que c'est vendeur aussi, certainement, de créer des gammes spécialement pour les garçons et des gammes spécialement pour les filles. Parce que quand vous achetez un vélo rose par exemple à votre petite fille, c'est difficile ensuite de le transmettre au fils qui vient après.

Charlie Dupiot :

Et quels problèmes ça pose en fait cette sexualisation des jouets, Mona Zegai, selon vous.

Mona Zegai :

Les enfants sont orientés vers des univers différenciés et du coup ça borne aussi leur champ des possibles. Les filles, elles, sont orientées vers tout ce qui est lié au maquillage, à la beauté, à l'esthétique, au travail domestique, au fait de s'occuper de la maison, au fait de s'occuper des enfants, aux fées, aux princesses, donc on revient sur l'esthétique.

Et puis, les garçons sont plus orientés vers des jouets plus guerriers, liés à l'aventure et cætera. Donc ça n'oriente pas les garçons et les filles vers les mêmes univers.

Alors, il ne s'agit pas d'interdire à une petite fille de jouer à la poupée, ni d'obliger un garçon à jouer à la poupée, mais d'ouvrir le champ des possibles de manière à ce que les enfants aient le droit de jouer à tous les jouets et pas uniquement à certaines gammes de jouets.

Charlie Dupiot :

On pense que ça a des conséquences en fait sur les choix de carrière, plus tard, beaucoup plus tard, pour ces enfants-là ?

Mona Zegai :

Il y a des enquêtes effectivement qui montrent que ça a des conséquences sur les choix déjà scolaires et ensuite les choix de carrière et que ça borne le champ des possible, en particulier des filles.

Alors moi, je n'ai pas spécialement travaillé là-dessus ; mais effectivement, il y a des enquêtes qui montrent ça, puisque les petites filles par exemple ne sont pas socialisées au repérage dans l'espace, par exemple, au fait de s'intéresser à la mécanique et cætera ; plein de domaines finalement qui sont exclusivement masculinisés dans les jouets et qui ne les invitent pas à s'y intéresser. Et finalement à trouver que ça peut être drôle et amusant d'y jouer et donc d'en faire dans la vie plus tard.

(D'après savoirs.RFI.fr)

Ib/ Test de compréhension écrite

Maximum 10 points

**“Bolos”, “boloss” ou “bolosse”
Une querelle orthographique**

La nouvelle édition du Larousse a été dévoilée, lundi, avec 150 nouveaux mots et 56 noms propres. La rédaction de Big Browser s'intéressera à l'un d'entre eux : le terme "bolos".

En 2015, le mot est connu bien au-delà des cours de récréation. Le Larousse a choisi de le définir comme désignant "une personne naïve ou peu courageuse, ou complètement ridicule, voire stupide". Utilisé dans une phrase, ça donne : "Tu nous as lâchés au dernier moment, t'es qu'un bolos."

Jusqu'ici, tout va bien. C'est l'orthographe du mot qui pose problème à certains. Nos confrères de Libération ont tiqué, comme nous, et posent la question :

Le Grand Robert avait introduit la définition dès 2013. La définition était similaire – "fait initialement référence aux clients de dealers, mais qualifie plus largement une personne présentée comme imbécile ou naïve" – mais l'orthographe pouvait aussi être "boloss".

Furieux que Le Larousse ait mal écrit un mot qu'il ne maîtrise visiblement pas, des anonymes ont lancé une pétition (plus ou moins sérieuse) sur la plate-forme Change.org afin d'exiger une rectification :

"Contrairement à ce qu'affirme la fiche «wiktionnaire» du mot, qui cite le linguiste Jean-Pierre Goudaillier, pour qui bolos serait le verlan de lobos (comme dans lobotomisés), mais qu'est-ce qu'il en sait Jean-Pierre Goudaillier – ce boloss –, boloss, prend bien deux s, la preuve."

Nous doutons aussi un peu de l'hypothèse de M. Goudaillier, et ajoutons au débat cet article datant de 2010, signé Luc Bronner, qui ne répond pas à la question de l'orthographe, mais explique bien la genèse et les significations successives du mot.

"Personne ne sait exactement comment il s'écrit : bolos, bolloss, bolosse... Mais, à l'oral, dans les collèges et les lycées, sur MSN ou sur les blogs, il désigne aujourd'hui un 'pigeon', une victime, un individu faible.

Après une longue enquête, deux linguistes, Alena Podhorna-Policka et Anne-Caroline Fiévet, viennent de reconstituer, au moins en partie, l'histoire de ce mot, passé en quelques années des cités sensibles de la banlieue parisienne à une bonne partie des adolescents et des jeunes adultes bien nés.

Les premières traces de 'bolos' ont pu être identifiées en 2003, en particulier dans le Val-de-Marne, où le terme désigne des acheteurs de cannabis traités de 'bolos' par les dealers dans le sens de "pigeons". Les trois années suivantes, le mot se développe dans les cités difficiles de banlieue parisienne. Les rappers commencent à l'utiliser régulièrement.

Booba en 2006 : "Hé, prends ton shit et casse-toi ! Bolloss !"

Sefyu la même année :

'Pour toi, dans le ghetto, les faces de babtou (Blancs) sont des indics ou bollos parce que leur peau est trop rose.'

Le groupe de rap 113 à son tour : 'On a notre propre langue et codes, bollos !'

Le sens du mot évolue selon les utilisateurs et selon les périodes : du simple 'pigeon', on passe à un 'bourgeois' ou un 'blanc' méprisé parce qu'il vient de se faire voler ou 'victimiser'.

A partir de 2008, le terme sort progressivement du 'ghetto' et commence à toucher les centres urbains des grandes métropoles. Les linguistes soulignent que sa signification évolue vers une définition plus large : bolos devient synonyme de "bouffon" et désigne ceux que l'on considère comme des abrutis, des naïfs.

Fait nouveau, le terme apparaît dans les médias de masse. Les deux linguistes l'ont entendu sur Skyrock et dans l'émission de télé-réalité 'Secret Story' sur TF1, en 2007. Puis dans le film *Entre les murs*, sorti en 2008. Il est aussi utilisé sur France 2 dans le téléfilm *Fais pas ça, fais pas ça*, puis par des jeunes "bourges" du "9-2" dans le film *Neuilly sa mère* ('C'est quoi cette ville de bolos ?').

L'étymologie du terme, elle, reste mystérieuse. Les chercheurs ont tenté de suivre la dizaine de pistes proposées par des utilisateurs. La piste malienne avec un emprunt à un terme soninké signifiant pigeon ? Peu probable, jugent les linguistes. La solution espagnole, qui conduit vers un mot d'argot local pour désigner les fous ? Très incertaine. L'hypothèse du verlan, où 'lauss' (verlan de salaud) a donné "mon lauss" qui aurait pu évoluer vers 'bolos' ? Sans doute la plus crédible, notent avec beaucoup de prudence les linguistes.

Bref, si beaucoup de monde se moque des 'bolos', personne ne sait vraiment d'où vient le terme. Pour les adultes, il est de toute façon trop tard pour s'y mettre : les deux linguistes signalent que le mot est aujourd'hui un peu vieilli." La preuve, il est entré dans le dico.

(D'après Bigbrowser)

Choisissez la bonne réponse.

1 point par bonne réponse

1. Combien y a-t-il de nouveaux mots dans la nouvelle édition du Larousse

- 50.
- 56.
- 150.
- 156.

2. Pourquoi des anonymes ont lancé une pétition?

- Parce que Larousse a mal écrit le mot "boloss".
- Parce que Larousse a mal défini le mot "boloss".
- Parce que le Robert a mal écrit le mot "boloss".
- Parce que le Robert a mal défini le mot "boloss".

3. Le linguiste Jean-Pierre Goudailler a été cité par:

- le site Wikipédia.
- le site change.org.
- la fiche Wikitionnaire.
- le site MSN.

4. Selon Luc Bronner, un boloss est:

- une personne naïve ou peu courageuse.
- une personne présentée comme imbécile ou naïve.
- un pigeon, une victime, un individu faible.
- un bourgeois.

5. Les premières traces du mot boloss ont pu être identifiées en

- 2003.
- 2006.
- 2008.
- 2013.

6. Les premières personnes désignées par le mot boloss sont:

- les bourgeois.
- les dealers.
- les acheteurs de cannabis.
- les rappers.

7. Après les ghettos, le mot boloss apparaît :

(2 points)

- dans les campagnes.
- dans les centres urbains des grandes métropoles.
- dans la littérature.
- dans les médias.

8. L'étymologie du mot:

- est malienne.
- est espagnole.
- vient du verlan.
- est mystérieuse.

9. Pour les adultes, il est trop tard pour utiliser le mot parce que:

- il a changé de signification.
- il a un peu vieilli.
- les jeunes n'aiment pas que les adultes utilisent leur langage.
- il n'est plus utilisé.

III/ La langue en situation

Maximum 20 points
1 point par bonne réponse

GRAMMAIRE. Choisissez la meilleure solution.

1. **Je prendrai ... de ces liqueurs.**
 - a) n'importe quel
 - b) n'importe quelle
 - c) n'importe laquelle**

2. **Tu peux te passer de ta voiture?**
 - a) Non, je ne veux pas le passer.
 - b) Non, je le passe pas.
 - c) Non, je ne peux pas m'en passer.**

3. **Jeanne: Je me suis ... soigneusement.**
 - a) lavée**
 - b) lavé
 - c) lavés

4. **... soit son talent, ce sculpteur ne parvient pas à vendre ses oeuvres.**
 - a) Quel que**
 - b) Quelque
 - c) Quelle que

5. **Nous nous sommes ... un moment de repos.**
 - a) réservé**
 - b) réservés
 - c) réservée

6. **La poule n'a pas de dents et ... d'oreilles.**
 - a) pas**
 - b) les
 - c) aucune

7. **Ces étudiants sont ...**
 - a) tout attentifs.**
 - b) toutes attentives.
 - c) toutes attentifs.

8. **Tes enfants ! Je ... grandir.**
 - a) les ai vus**
 - b) les a vus
 - c) leur ai vu

9. **La montagne ... on aperçoit le sommet s'appelle Tatras.**
 - a) qu'
 - b) dont**
 - c) donc

10. **Je ne parlerai pas de mon livre jusqu'à ce qu'il ...**
 - a) est publié.
 - b) soit publié.**
 - c) sera publié.

Mettez cette histoire aux temps passés qui conviennent. (10 points)
0,5 point par bonne réponse

Il m'est arrivé une drôle d'histoire: comme je roulais en direction de Lyon, un motard m'a arrêté. Obéissant, je me suis garé sur le bord de la route et je lui ai montré les papiers de la voiture. Il avait l'air très nerveux et il regardait tout le temps derrière lui. Je trouvais ça plutôt bizarre. Puis, il m'a demandé de sortir de la voiture pour regarder les pneus et tout d'un coup il a pris le volant avec ma voiture! J'étais tellement étonné que je n'ai même pas réagi. Heureusement, un autre motard est arrivé et j'ai compris ce qui s'était passé: c'était un faux motard qui avait volé un uniforme et une moto pour s'enfuir... Ils l'ont arrêté et j'ai trouvé ma voiture qui était en bon état.

III/ Production écrite

Maximum 20 points

Lettre de réclamation

Rédigez une lettre de réclamation adressée à la compagnie aérienne. Vous demandez une indemnisation pour perte de bagages. Tu avais fait part de cet incident au service concerné, mais à ce jour, votre valise n'a pas été retrouvée. (200 mots environ)

IV/ Discussion sur un sujet socioculturel

Maximum 40 points

1. Il semble que les fêtes soient rendues trop commerciales. Êtes-vous de cet avis ? Pourquoi ?
2. L'argent ne fait pas le bonheur : cliché ou réalité ?
3. Les appareils vidéos de loterie (AVL) créent de la dépendance. Croyez-vous qu'il faille abolir ces AVL dans les bars ?
4. Croyez-vous que la pratique régulière d'un sport soit nécessaire à l'épanouissement de la personne?
5. La publicité est omniprésente et nous envahit même dans notre vie privée. Est-il nécessaire de réglementer l'affiche publicitaire?
6. Travail et études? Êtes-vous d'accord de permettre aux mineurs de travailler pendant les études ?
7. Les écoles secondaires sont-elles liées suffisamment à la réalité du monde extrascolaire pour pouvoir assurer la réussite des élèves ?
8. En Slovaquie, les grands magasins sont accessibles même le dimanche. Trouvez-vous cela avantageux pour l'ensemble des citoyens?

Celoštátna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku

28. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku

Úlohy krajského kola kategórie 2C

Autori: PhDr. Iveta Rizeková, PhD., Mgr. Eva Kušteková, doc. Mgr. Jana Bírová, PhD., Mgr. Laetitia Aubert, PaedDr. Agnesa Fanová

Recenzenti: Mgr. Roland Forrer, prof. dr. Michèle Lenoble-Pinson

Vydal: IUVENTA - Slovenský inštitút mládeže, 2018